



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 25.10.2004  
KOM(2004) 710 endelig

2004/0253 (CNS)

Forslag til

### **RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og af forordning (EF) nr. 1788/2003 om en afgift på mælk og mejeriprodukter**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Som følge af den geografiske beliggenhed af Kleinwalsertal (Gemeinde Mittelberg) og Gemeinde Jungholz, der ligger på østrigsk område og kun kan nås ad landevejen fra Tyskland, er mælken fra producenter i disse områder (988 712 kg) blevet leveret til tyske købere.

Siden EF's mælkekvoteordning blev indført i 1984, er den mælk, som de pågældende producenter leverer, indgået i beregningen af de tyske referencemængder for mælk.

Siden Østrigs tiltrædelse af EU i 1995 er de direkte betalinger ifølge den fælles landbrugspolitik (dyrepræmier og markafgrøder) blevet ydet til mælkeproducenter i Kleinwalsertal (Gemeinde Mittelberg) og Gemeinde Jungholz og forvaltet af de østrigske myndigheder.

Ved forordning (EF) nr. 1782/2003 blev der med virkning fra kalenderåret 2004 indført bestemmelser om direkte betalinger i mejerisektoren (mælkepræmie). Betalingerne er baseret på de pågældende producenters individuelle referencemængder, som forvaltes af de tyske myndigheder, mens betaling af mælkepræmien ifølge nævnte forordning foretages af de østrigske myndigheder inden for rammerne af deres nationale referencemængde og budgetloft. For Østrigs vedkommende er både referencemængden og loftet blevet beregnet, uden at der er taget hensyn til de individuelle referencemængder for producenterne i de pågældende områder.

Med henblik på at muliggøre, at mælkepræmien forvaltes praktisk og korrekt, og at den henregnes under enkeltbetalingsordningen (i Tyskland fra 2005), bør forordning (EF) nr. 1782/2003 derfor ændres på en sådan måde, at der i referencemængderne og budgetloftet for Tyskland og Østrig tages hensyn til referencemængderne for mælkeproducenter i de pågældende områder. De tyske referencemængder for de producenter, der er omfattet af Rådets forordning (EF) nr. 1788/2003, skal derfor omregnes til østrigske referencemængder med virkning fra mælkekvoteåret 2004/2005.

De foreslåede ændringer er kun tekniske tilpasninger, som skyldes den nylige reform af mælkesektoren.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### **om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere og af forordning (EF) nr. 1788/2003 om en afgift på mælk og mejeriprodukter**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af den geografiske beliggenhed af Kleinwalsertal (Gemeinde Mittelberg) og Gemeinde Jungholz, der ligger på østrigsk område og kun kan nås ad landevejen fra Tyskland, er mælken fra producenterne i disse områder blevet leveret til tyske købere.
- (2) Siden EF's mælkekvoteordning blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>1</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 856/84<sup>2</sup>, er den mælk, som de pågældende producenter leverer, indgået i beregningen af de tyske referencemængder for mælk.
- (3) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1782/2003<sup>3</sup> blev der med virkning fra kalenderåret 2004 indført bestemmelser om direkte betalinger i mejerisektoren. Betalingerne er baseret på de pågældende producenters individuelle referencemængder, som forvaltes af de tyske myndigheder, mens betaling af mælkepræmien ifølge nævnte forordning foretages af de østrigske myndigheder inden for rammerne af deres nationale referencemængde for tolv månedersperioden 1999/2000, som fastsat i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 3950/92 om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter<sup>4</sup>, og det budgetloft, der er fastsat i artikel 96, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1782/2003. For Østrigs vedkommende er både referencemængden og loftet blevet beregnet, uden at der

---

<sup>1</sup> EFT L 148 af 28.6.1968, s. 13. Ophævet ved forordning (EF) nr. 1255/1999 (EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48).

<sup>2</sup> EFT L 90 af 1.4.1984, s. 10.

<sup>3</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 864/2004 (EUT L 161 af 30.4.2004, s. 48).

<sup>4</sup> EFT L 405 af 31.12.1992, s. 1. Ophævet ved forordning (EF) nr. 1788/2003 (EUT L 270 af 31.12.2003, s. 123).

er taget hensyn til de individuelle referencemængder i Kleinwalsertal (Gemeinde Mittelberg) og Gemeinde Jungholz.

- (4) Efter artikel 47, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1782/2003 henregnes beløbene for mælkepræmier og tillægsbetalinger fra 2007 under den enkeltbetalingsordning, der er fastsat i nævnte forordning. Efter forordningens artikel 62 kan medlemsstaterne dog beslutte, at sådanne betalinger medregnes fra 2005. Tyskland vil medregne de pågældende beløb fra 2005, mens det samme først vil ske på et senere tidspunkt i Østrig.
- (5) Med henblik på at muliggøre, at mælkepræmien forvaltes praktisk og korrekt, og at den henregnes under enkeltbetalingsordningen, bør forordning (EF) nr. 1782/2003 derfor ændres på en sådan måde, at der i de referencemængder og det budgetloft, der er omhandlet i artikel 95, stk. 4, og artikel 96, stk. 2, for Tyskland og Østrig tages hensyn til referencemængderne for mælkeproducenterne i de pågældende områder. Bilag I til forordning (EF) nr. 1788/2003 bør derfor også ændres, så referencemængderne for de pågældende producenter omregnes til østrigske referencemængder med virkning fra mælkekvoteåret 2004/2005.
- (6) For betalingerne i 2004 bør der dog, da anvendelsesperioden allerede er udløbet, fastsættes undtagelsesbestemmelser til artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1782/2003, så Tyskland får mulighed for at udbetale præmien til landbrugere, der er etableret i Kleinwalsertal (Gemeinde Mittelberg) og Gemeinde Jungholz i Østrig -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 1782/2003 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 95, stk. 4, indsættes som andet afsnit:

"For Tyskland og Østrig er det loft, der fastsættes på basis af referencemængderne for tolv månedersperioden 1999/2000, dog på henholdsvis 27 863 827,288 og 2 750 389,712 t."

2. Artikel 96, stk. 2, ændres som følger:

- a) rækken med tal for Tyskland affattes således:

"Tyskland	101,99	204,52	306,78"
-----------	--------	--------	---------

- b) rækken med tal for Østrig affattes således:

"Østrig	10,06	20,19	30,28".
---------	-------	-------	---------

### *Artikel 2*

Bilag I til forordning (EF) nr. 1788/2003 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

### *Artikel 3*

Uanset artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1782/2003 udbetaler Tyskland mælkepræmie og tillægsbetalinger for 2004 til landbrugere, der er etableret i Kleinwalsertal (Gemeinde Mittelberg) og Gemeinde Jungholz i Østrig.

### *Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes som følger:

- a) artikel 1 anvendes fra den 1. januar 2005
- b) artikel 2 anvendes fra den 1. april 2004
- c) artikel 3 anvendes fra den 1. januar 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## BILAG

I bilag I til forordning (EF) nr. 1788/2003 foretages følgende ændringer:

1. Litra a) ændres som følger:
  - a) rækken med tal for Tyskland affattes som følger:

"Tyskland	27 863 827,288"
-----------	-----------------
  - b) rækken med tal for Østrig affattes som følger:

"Østrig	2 750 389,712".
---------	-----------------
  
2. Litra b) ændres som følger:
  - a) rækken med tal for Tyskland affattes som følger:

"Tyskland	27 863 827,288"
-----------	-----------------
  - b) rækken med tal for Østrig affattes som følger:

"Østrig	2 750 389,712".
---------	-----------------
  
3. Litra c) ændres som følger:
  - a) rækken med tal for Tyskland affattes som følger:

"Tyskland	28 003 146,424"
-----------	-----------------
  - b) rækken med tal for Østrig affattes som følger:

"Østrig	2 764 141,661".
---------	-----------------
  
4. Litra d) ændres som følger:
  - a) rækken med tal for Tyskland affattes således:

"Tyskland	28 142 465,561"
-----------	-----------------
  - b) rækken med tal for Østrig affattes således:

"Østrig	2 777 893,609".
---------	-----------------
  
5. Litra e) ændres som følger:
  - a) rækken med tal for Tyskland affattes således:

"Tyskland	28 281 784,697"
-----------	-----------------
  - b) rækken med tal for Østrig affattes således:

"Østrig	2 791 645,558".
---------	-----------------

# FINANCIAL STATEMENT

1. BUDGET HEADING: 05 03 01 10 and 05 03 01 11		APPROPRIATIONS: EUR 959 million EUR 431 million		
2. TITLE: Council Regulation amending Regulation (EC) No 1782/2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers and Regulation (EC) No 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector.				
3. LEGAL BASIS: Article 37(2)(3) of the Treaty				
4. AIMS: Transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria.				
5. FINANCIAL IMPLICATIONS	12 MONTH PERIOD (EUR million)	CURRENT FINANCIAL YEAR 2004 (EUR million)	FOLLOWING FINANCIAL YEAR 2005 (EUR million)	
5.0 EXPENDITURE	-	-	-	
- CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS)				
- NATIONAL AUTHORITIES				
- OTHER				
5.1 REVENUE	-	-	-	
- OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES)				
- NATIONAL				
	2006	2007	2008	2009
5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE	-	-	-	-
5.1.1 ESTIMATED REVENUE	-	-	-	-
5.2 METHOD OF CALCULATION: The measure has no impact on the budget for the EU, since it is a question of transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria, for quota so far counted within the German milk quota but originating from Austrian territory.				
6.0	CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?			YES
6.1	CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?			YES
6.2	WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?			NO
6.3	WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS?			NO
OBSERVATIONS:				